

Belgium-Saint-Nicolas: Architectural, engineering and planning services

OJ S 237/2013 06/12/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Association intercommunale pour le démergement et l'épuration des communes de la province de Liège

Postal address: Rue de la Digue 25

Town: Saint-Nicolas

Postal code: 4420

Country: Belgium

For the attention of: Monsieur Claude Tellings, directeur général

E-mail: aide@aide.be

Telephone: +32 42349696

Fax: +32 42356349

Internet address(es):

Address of the buyer profile: http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?ID_AVIS=403231

Additional information can be obtained from:

Official name: Association intercommunale pour le démergement et l'épuration des communes de la province de Liège

Postal address: Rue de la Digue 25

Town: Saint-Nicolas

Postal code: 4420

Country: Belgium

For the attention of: Monsieur Pierre Mathus, Ir principal

E-mail: p.mathus@aide.be

Telephone: +32 42349696

Fax: +32 42356349

Internet address: <http://www.aide.be>

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Association intercommunale pour le démergement et l'épuration des communes de la province de Liège

Postal address: Rue de la Digue 25

Town: Saint-Nicolas

Postal code: 4420

Country: Belgium

For the attention of: Madame Hélène Martino

E-mail: aide@aide.be

Telephone: +32 42349696

Fax: +32 42356349

Internet address: <http://www.aide.be>

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: Intercommunale

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

siège social de l'AIDE: assistance à la maîtrise d'ouvrage, étude et direction des travaux de rénovation.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Saint-Nicolas (Tilleur).

NUTS code BE332 Arr. Liège

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

la mission s'inscrit dans le cadre de la rénovation du siège social de l'AIDE et est composée de deux phases successives, comprenant à tout le moins:

— phase 1 (ferme): analyse de la situation existante, évaluation des besoins et des contraintes, assistance à la maîtrise d'ouvrage et établissement d'un avant-projet,

— phase 2 (optionnelle): établissement d'un projet et direction des travaux de rénovation.

Le prestataire de services assure toutes les prestations ordinaires incombant à l'architecte, en ce comprises les prestations relevant du domaine de la stabilité, de l'infrastructure, de l'acoustique, des techniques spéciales (chauffage, air conditionné, ventilation, électricité, éclairage, sécurité), de la PEB (performance énergétique des bâtiments), de la signalétique intérieure et extérieure.

II.1.6. CPV code(s)

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

l'estimation du montant total des travaux de rénovation est de 3 000 000 EUR hors TVA.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

- phase 1: assistance à la maîtrise d'ouvrage et avant-projet. Le cautionnement est fixé à 5 % du montant de l'offre,
- phase 2: projet. Le cautionnement est fixé à 5 % du montant des honoraires calculés sur base du montant des travaux calculés dans le cadre de la phase 1 (avant-projet).

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: par le seul fait de participer à la procédure de passation du marché, le soumissionnaire déclare sur l'honneur qu'il ne se trouve pas dans un des cas d'exclusion visés à l'article 61 de l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques. À n'importe quel moment de la procédure de passation du marché, sur simple demande du pouvoir adjudicateur et dans le délai fixé par celui-ci dans la lettre de demande, le soumissionnaire est tenu de fournir les documents prouvant l'exactitude de sa déclaration sur l'honneur. À défaut de réponse dans le délai imparti, l'offre du soumissionnaire peut être écartée par le pouvoir adjudicateur. En se rendant coupable d'une fausse déclaration, le soumissionnaire s'expose à ne plus être consulté par le pouvoir adjudicateur et à être dénoncé auprès des autorités compétentes. Le soumissionnaire joint obligatoirement à son offre:

- une attestation de l'ONSS conforme aux prescriptions de l'arrêté royal du 15 juillet 2011, article 62 §1 si le prestataire de services est belge et §2 s'il est étranger, dont il résulte que le prestataire de services (ou chaque prestataire de services d'une association momentanée) est en règle avec ses obligations relatives au paiement des cotisations de sécurité sociale,
- une attestation d'inscription à l'ordre des architectes, en cours de validité.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: sans objet.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

le soumissionnaire joint obligatoirement à son offre:

- le nom et la liste des titres d'études et professionnels de la (des) personne(s) qui sera (seront) responsable(s) de l'exécution du marché,
- la liste des entreprises similaires dont le soumissionnaire a réalisé l'étude et assuré la direction des travaux au cours des 3 dernières années ainsi que les attestations de bonne exécution qui lui ont été éventuellement délivrées par les différents pouvoirs adjudicateurs,
- l'outillage, le matériel et l'équipement technique notamment en matière de CAO et de topographie dont le soumissionnaire dispose pour réaliser l'étude,
- la part du marché éventuellement sous-traitée, le nom des sous-traitants y relatif et l'engagement, daté et signé, de chaque sous-traitant à réaliser la part du marché qui lui est sous-traitée.

Minimum level(s) of standards possibly required:

le soumissionnaire doit:

1. disposer des ressources humaines suffisantes pour mener à bien les prestations requises dans les délais prescrits. Le soumissionnaire doit disposer en interne (ou au sein de l'association momentanée), afin de pouvoir affecter à l'exécution et au suivi de la mission, au moins:
 - a. un ingénieur civil architecte ou un architecte;
 - b. un ingénieur civil ou un ingénieur industriel des constructions;
2. disposer, en interne ou en sous-traitance, d'au moins un ingénieur civil ou un ingénieur industriel spécialisé dans les techniques spéciales (électricité, réseaux, éclairage, HVAC, sécurité incendie et intrusion);
3. disposer, en interne ou en sous-traitance, d'au moins un coordinateur pour la mission de coordination-projet, au sens de l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles;
4. disposer des ressources techniques suffisantes pour mener à bien les prestations requises dans les délais prescrits. Le soumissionnaire doit ainsi notamment disposer du matériel topographique et de logiciels de CAO adaptés aux prestations à accomplir et compatibles avec les logiciels utilisés par le pouvoir adjudicateur (STAR-APIC, AUTOCAD);
5. disposer d'au moins 3 références propres et récentes (datant de maximum 3 ans) de prestations de services similaires quant à la fonction des ouvrages et leur ampleur technique et financière et pour lesquelles des attestations de bonne fin peuvent être fournies.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

7.3.

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 6.1.2014 - 10:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

9.1.2014 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 9.1.2014 - 10:00

Place:

AIDE – Rue de la Digue 25 – 4420 Saint-Nicolas.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: la séance d'ouverture des offres est publique.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

3.12.2013